



Jahresabschluss zum 30. September 2020 der ISRA VISION PARSYTEC AG

# Gliederung

Bilanz	2
Gewinn- und Verlustrechnung	4
Anhang	5

# Bilanz (Aktivseite)

in E	JURO	zum 30.9.2020	zum 30.9.2020	zum 30.9.2019
A.	Anlagevermögen			
I.	Finanzanlagen			
	Anteile an verbundenen Unternehmen		857.052,68	857.052,68
			857.052,68	857.052,68
В.	Umlaufvermögen			
I.	Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			
	Forderungen gegen verbundene Unternehmen     davon mit einer Restlaufzeit von mehr als     einem Jahr TEUR 0 (VJ: TEUR 0)	34.904.892,97		35.626.269,38
	Sonstige Vermögensgegenstände     davon mit einer Restlaufzeit von mehr als     einem Jahr TEUR 0 (VJ: TEUR 0)	1.868.910,72		192.367,08
	Circum Pedro (vo. Pedro)	,	36.773.803,69	35.818.636,46
II.	Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten			
			242.503,03	331.406,37
			242.503,03	331.406,37
			37.016.306,72	36.150.042,83
C.	Rechnungsabgrenzungsposten			
			42.814,20	19.263,32
D.	Aktiver Unterschiedsbetrag aus Vermögensverrech	nuna	42.814,20	19.263,32
			3.103,00	11.445,00
			37.919.276,60	37.037.803,83

# Bilanz (Passivseite)

in E	URO	zum 30.9.2020	zum 30.9.2020	zum 30.9.2019
A.	Eigenkapital			
ı.	Gezeichnetes Kapital			
	COZOIOIMOTO Papital	6.206.178,00		6.206.178,00
II.	Kapitalrücklage	2.464.921,83		2.464.921,83
		2.404.321,03		2.404.321,03
III.	Gewinnrücklage			
	Andere Gew innrücklagen	39.604,56		39.604,56
IV	Bilanzgewinn			
	Dianzgewiiii	25.120.621,30		24.670.028,62
		-	33.831.325,69	33.380.733,01
В.	Rückstellungen			
Б.	Ruckstellungen			
	Rückstellungen für Pensionen und ähnliche			
	Verpflichtungen	0,00		0,00
	Steuerrückstellungen     Sonstige Rückstellungen	578.251,00 445.706,00		400.965,00 528.481,00
	o. Constigo i dotto tollarigori	440.700,00	1.023.957,00	929.446,00
C.	Verbindlichkeiten			
	1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen			
	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu	0.040.00		00.004.04
	einem Jahr TEUR 3 (VJ: TEUR 26)	2.940,88		26.021,94
	Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen     Unternehmen			
	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu			
	einem Jahr TEUR 3.028 (VJ: TEUR 2.672)	3.028.253,77		2.672.150,30
	3. Sonstige Verbindlichkeiten			
	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr TEUR 33 (VJ: TEUR 29)			
	- davon Steuern TEUR 33 (VJ: TEUR 29)	32.799.26		29.452,58
	daton olodom (Lortoo (Vo. 120122))	02.7 00,20	3.063.993,91	2.727.624,82
			,	•
			37.919.276,60	37.037.803,83

# **Gewinn- und Verlustrechnung**

in E	URO	1.10.2019 -30.9.2020	1.10.2018 -30.9.2019
		-50.5.2020	-30.3.2013
1.	Umsatzerlöse	3.838.658,29	3.905.153,89
2.	Sonstige betriebliche Erträge	39.998,89	31.499,69
3.	Personalaufw and		
	a) Löhne und Gehälter	1.906.931,02	2.140.610,51
	b) Soziale Abgaben und Aufw endungen für     Altersversorgung und für Unterstützung		
	- davon für Altersversorgung TEUR 151 (VJ: TEUR 156)	388.564,02	316.001,01
		2.295.495,04	2.456.611,52
4.	Sonstige betriebliche Aufw endungen	497.764,76	642.232,17
5.	Erträge aus Ergebnisabführungsverträgen	0,00	1.506.531,18
6.	Aufwendungen aus Ergebnisabführungsverträgen	190.714,97	0,00
7.	Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge - davon aus verbundenen Unternehmen TEUR 86 (VJ: TEUR 75)	85.825,27	75.729,34
8.	Zinsen und ähnliche Aufw endungen - davon an verbundene Unternehmen TEUR 0 (VJ: TEUR 0)	22.237,68	24.186,73
9.	Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	507.677,32	421.084,16
10.	Ergebnis nach Steuern	450.592,68	1.974.799,52
11.	Jahresüberschuß	450.592,68	1.974.799,52
12.	Gewinnvortrag aus dem Vorjahr	24.670.028,62	22.695.229,10
13.	Bilanzgewinn	25.120.621,30	24.670.028,62

## **Anhang**

### 1. Allgemeine Angaben

Der Jahresabschluss der ISRA VISION PARSYTEC AG wurde nach den Vorschriften des Handelsgesetzbuches (HGB) für kleine Kapitalgesellschaften und den ergänzenden Bestimmungen des Aktiengesetzes (AktG) aufgestellt.

Die Gliederung der Bilanz erfolgt nach den Vorschriften des § 266 HGB, die der Gewinn- und Verlustrechnung nach dem Gesamtkostenverfahren laut § 275 Abs. 2 HGB.

Die Gesellschaft ist eine kleine Kapitalgesellschaft im Sinne des § 267 Abs. 1 HGB und ist unter der Nummer HRB 7346 im Handelsregister B des Amtsgerichts Aachen eingetragen.

### 2. Wesentliche Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Im vorliegenden Jahresabschluss und Lagebericht wurden die ab dem 1. Januar 2016 geltenden Änderungen des Bilanzrichtlinie-Umsetzungsgesetz (BilRUG) berücksichtigt. Das Bilanzrichtlinie-Umsetzungsgesetz (BilRUG) wird mit Beginn des Geschäftsjahres 2016/17 angewandt und wirkt sich auf den Jahresabschluss im Wesentlichen durch eine erweiterte Begriffsdefinition der Umsatzerlöse aus

**Finanzanlagen** sind zu Anschaffungskosten angesetzt bzw. dem am Bilanzstichtag beizulegenden niedrigeren Wert.

**Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände** werden mit dem Nennwert bzw. mit dem am Bilanzstichtag beizulegenden niedrigeren Wert angesetzt.

Flüssige Mittel werden zu Nennwerten bewertet.

Die **Rückstellungen für Pensionen** werden nach dem versicherungsmathematischen Anwartschaftsbarwertverfahren ("projected unit credit method") berechnet. Des weiteren wird die "Richttafel 2018 G" von Prof. Dr. Klaus Heubeck sowie ein Rechnungszinssatz von 2,42% zugrunde gelegt.

Die **sonstigen Rückstellungen** werden mit dem nach vernünftiger kaufmännischer Beurteilung notwendigen Erfüllungsbetrag angesetzt.

Der Ansatz der Verbindlichkeiten erfolgt mit Erfüllungsbeträgen.

### 3. Angaben zur Bilanz

#### Grundkapital

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt 6.206.178 EUR und ist eingeteilt in 6.206.178 Stückaktien mit einem rechnerischen Anteil am Grundkapital in Höhe von 1,00 EUR (im Vorjahr: 6.206.178 EUR eingeteilt in 6.206.178 Stückaktien mit einem rechnerischen Anteil am Grundkapital in Höhe von 1,00 EUR).

#### **Genehmigtes Kapital**

Der Vorstand war ermächtigt, das Grundkapital der Gesellschaft bis zum 6. Juni 2010 mit Zustimmung des Aufsichtsrats durch Ausgabe neuer Aktien gegen Sach- oder Bareinlagen einmalig oder mehrmals um bis zu insgesamt TEUR 6.360 zu erhöhen. Neues genehmigtes Kapital besteht nicht.

#### Kapitalrücklage

Die Kapitalrücklage in Höhe von TEUR 2.465 ist zum Vorjahr unverändert und resultiert im Wesentlichen aus den Aufgeldern aus Börsengang und Optionsausübungen.

#### Bilanzgewinn

Der Bilanzgewinn entwickelte sich wie folgt:

	in EURO
Bilanzgew inn per 30.09.2019	24.670.028,62
Jahresüberschuß Geschäftsjahr 2019/2020	450.592,68
Bilanzgew inn per 30.09.2020	25.120.621,30

#### Pensionsverpflichtungen

Die Rückstellungen für Pensionen werden nach dem versicherungsmathematischen Anwartschaftsdeckungsverfahren ("projected unit credit method") berechnet. Aufgrund der BilMoG-Umstellung zum 01.10.2010 wurde der durchschnittliche Marktzinssatz verwendet, der sich bei einer angenommenen Laufzeit von 15 Jahren ergibt; der von der Deutschen Bundesbank vorgegebene Satz betrug 5,17 %. Die Neubewertung der Pensionsrückstellungen zum 01.10.2010 führte zu einem Zuwachs von TEUR 39. Der anteilig zu einem Fünfzehntel im Berichtsjahr zugeführte Betrag beläuft sich auf 2.567,00 EUR, der in der Gewinn- und Verlustrechnung in den "sonstigen betrieblichen Aufwendungen" enthalten ist.

Die Verpflichtung aus der Pensionszusage ist durch eine an den Versorgungsberechtigten verpfändete Kapitallebensversicherung rückgedeckt (Rückdeckungsversicherung). Dieses dem Zugriff übriger Gläubiger entzogene Deckungsvermögen dient ausschließlich der Erfüllung der Pensionsverpflichtung. Die Pensionsverpflichtung in Höhe von TEUR 648,9 wurde daher nach § 246 Abs. 2 Satz 2 HGB mit dem beizulegenden Zeitwert der verpfändeten Rückdeckungsversicherungen in Höhe von insgesamt TEUR 652,0 verrechnet. Der verbleibende aktivische Unterschiedsbetrag ist in der Bilanz unter dem Posten "Aktiver Unterschiedsbetrag aus Vermögensverrechnung" gesondert ausgewiesen.

Gemäß § 253 Abs. 6 HGB ist der Unterschiedsbetrag zwischen dem Ansatz der Rückstellung nach Maßgabe des entsprechenden durchschnittlichen Marktzinssatzes aus den vergangenen zehn Geschäftsjahren und dem Ansatz der Rückstellungen nach Maßgabe des entsprechenden Marktzinssatzes aus den vergangenen sieben Geschäftsjahren zu ermitteln. Gewinne dürfen nur ausgeschüttet werden, wenn die nach der Ausschüttung verbleibenden frei verfügbaren Rücklagen zuzüglich eines Gewinnvortrags und abzüglich eines Verlustvortrags mindestens dem Unterschiedsbetrag entsprechend. Der Unterschiedsbetrag zum 30.09.2020 beträgt 49.520,00 EUR.

#### Haftungsverhältnisse

Die ISRA VISION PARSYTEC AG hat für die Tochtergesellschaft ISRA PARSYTEC GmbH für Bürgschaften im Gesamtumfang von TEUR 3.117 übernommen. Aufgrund der wirtschaftlichen Lage der Gesellschaft wird das Risiko der Inanspruchnahme als äußerst gering eingeschätzt.

#### Anteilsbesitz und Konzernverbindung (nach § 285 Abs. 11 HGB)

Die folgenden Informationen basieren auf den letzten festgestellten Jahresabschlüssen:

Name	Anteil	Eigenkapital letztes Geschäftsjahr in TEUR	Jahresergebnis letztes Geschäftsjahr in TEUR
ISRA PARSYTEC GmbH, Aachen1	100%	485	0
ISRA VISION Japan Co., Ltd., Tokio, Japan	100%	545	88
ISRA VISION Korea Co., Ltd., Seoul, Südkorea	100%	1.294	173
ISRA VISION PARSYTEC Inc., Berkeley Lake/Georgia, USA <sup>2</sup>	100%	4.584	302
ISRA VISION PARSYTEC Ltd., Hampshire, Großbritannien <sup>2</sup>	100%	499	31

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Mit der ISRA PARSYTEC GmbH hat die Gesellschaft einen Beherrschungs- und Ergebnisabführungsvertrag abgeschlossen. <sup>2</sup> Indirekt durch ISRA PARSYTEC GmbH gehaltene Anteile.

Das Eigenkapital und das Ergebnis des letzten Geschäftsjahres der ausländischen Tochterunternehmen wurden für Zwecke des Beteiligungsspiegels mit den folgenden Wechselkursen umgerechnet:

	Stichtagskurs zum 30.09.2019	Durchschnittskurs vom 01.10.18 - 30.09.19
1 EUR = USD	1,0889	1,1281
1 EUR = GBP	0,8857	0,8841
1 EUR = JPY	117,5900	124,1567
1 EUR = KRW	1.304,8300	1.300,9892

Die ISRA VISION Parsytec AG ist gemäß § 291 HBG von der Verpflichtung befreit, einen Konzernabschluss und Konzernlagebericht aufzustellen, da das Mutterunternehmen – die ISRA VISION AG in Darmstadt – den befreienden Konzernabschluss und Konzernlagebericht aufstellt und im elektronischen Bundesanzeiger offen legt. Der befreiende Konzernabschluss wird in Euro und nach den International Financial Reporting Standards ("IFRS"), wie sie in der EU anzuwenden sind, aufgestellt.

#### Bestehen von Beteiligungen

Die ISRA VISION AG, Darmstadt/Deutschland hat der Parsytec AG am 24. Juli 2007 folgende Mitteilung gemäß § 21 Abs. 1 Satz 1 WpHG gemacht: "Hiermit teilen wir Ihnen gemäß § 21 Abs. 1 Satz 1 WpHG mit, dass unser Stimmrechtsanteil an der Parsytec AG am 23. Juli 2007 die Schwellen von 3 %, 5 %, 10 %, 15 %, 20 %, 25 %, 30 % und 50 % überschritten hat und zu diesem Tag 52,57 % (3.246.983 Stimmrechte) beträgt." Aachen, 25. Juli 2007 Parsytec AG.

Die ISRA Vision AG, Darmstadt/Deutschland hat der Parsytec AG am 27. September 2007 folgende Mitteilung gemäß § 21 Abs. 1 WpHG gemacht: "Hiermit teilen wir Ihnen gemäß § 21 Abs. 1 WpHG mit, dass unser Stimmrechtsanteil an der Parsytec AG am 25. September 2007 die Schwelle von 75 % überschritten hat und zu diesem Tag 82,64 % (5.103.856 Stimmrechte) beträgt.

### 4. Gesellschaftsorgane

#### Vorstand

Der Vorstand bestand zum 30. September 2020 aus den Herren Hans Jürgen Christ (Vorstandsvorsitzender, Vertrieb), Martin Heinrich (Finanzen) und Dr. Jens Magenheimer (Vertrieb).

#### **Aufsichtsrat**

Der Aufsichtsrat bestand zum 30. September 2020 aus den Herren Dipl.-Ing. Enis Ersü (Vorsitzender), Dr.-Ing. Johannes Giet (stellvertretender Vorsitzender) und Dipl.-Ing. Werner Rothermel. Herr Dipl.-Ing. Enis Ersü ist Vorstandsvorsitzender der ISRA VISION AG, Darmstadt, Herr Dr.-Ing. Johannes Giet ist Vorstandsmitglied der ISRA VISION AG, Darmstadt und Herr Dipl.-Ing. Werner Rothermel ist bei der ISRA VISION AG, Darmstadt angestellt.

#### Abhängigkeitsbericht

Als Vorstand der ISRA VISION PARSYTEC AG erklären wir, dass die ISRA VISION PARSYTEC AG im Geschäftsjahr 2019/2020, in dem die ISRA VISION AG herrschendes Unternehmen im Sinne des § 17 AktG war, also in der Zeit vom 1. Oktober 2019 bis zum 30. September 2020, bei den im Bericht über Beziehungen zu verbundenen Unternehmen aufgezeigten Rechtsgeschäften nach den Umständen, die uns im Zeitpunkt bekannt waren, in dem die Rechtsgeschäfte vorgenommen wurden, bei jedem Rechtsgeschäft eine angemessene Gegenleistung erhalten hat. Die getroffenen Maßnahmen gereichten nach den Umständen, die uns zu diesem Zeitpunkt bekannt waren, in dem die Maßnahmen getroffen wurden, aufgrund der erzielten Synergieeffekte und Einsparungen zum Vorteil der ISRA VISION PARSYTEC AG

Vorteil der ISRA VISION PARSY	TEC AG.	
Aachen, den 04.03.2021		
Der Vorstand		
Hans Jürgen Christ (Vorstandsvorsitzender)	Martin Heinrich	Dr. Jens Magenheimer